Table des matières **Page**

Préface et Conseils généraux de sécurité

Partie 1: Maniement Cl.744-122

1. Description du produit 3
1.1 Description abrégée et usage correct 3
1.2 Détails techniques 4
1.3 Equipement supplémentaire 4

2. Maniement 5
2.1 Remplacement de la coulisse d'ouvrage pour coutures primaires 5
2.2 Montage de la butée d'étoffe pour coutures primaires 6
2.3 Ajustage de la marge de couture pour coutures primaires 6
2.4 Aiguilles - fils - tensions des fils 7
2.5 Positionnement de l'ouvrage et mise en marche de la machine 7
2.6 Moniteurs de fil pour fils d'aiguille et de crochet 8
2.7 Empileur auxiliaire pour coutures primaires 8

1. Description du produit

1.1 Description abrégée et usage correct

La 744-122 est une machine pour la réalisation de coutures déterminées, à savoir droites ou courbes. Une coulisse correspondant à la forme de la couture tient et dirige l'étoffe.
L'étoffe est transportée par un moteur pas à pas. La commande de la machine est électropneumatique.

Dans la commande Microcontrol est intégré le système de contrôle et de supervision MULTITEST. Il permet de surveiller le processus de couture et de contrôler rapidement les éléments d'entrée et de sortie. Un display indique les possibles dérangements et erreurs de maniement.

Selon le programme, la machine est commandée par barrière lumineuse ou mesurage de chemin.

En plus de la couture continue du début jusqu'à la fin, les fonctions supplémentaires suivantes peuvent être choisies sur l'appareil de commande:

– Fente au début de l'ouvrage
– Fente à la fin de l'ouvrage
– Fente au début et à la fin de l'ouvrage
– Suspension de la couture ou condensation partielle de points
– Suspension de la couture avec fente au début et à la fin de l'ouvrage.
– Arrêt du fin de la couture par chanette de fil ou condensation de points.

Equipée de pièces correspondantes, la machine peut tre utilisée pour les travaux suivants:

1. Coutures primaires: Méthode de travail A;
   p. ex. coutures arrière et de devant de manche, couture du milieu de dos, couture de partie latérale-manteau, couture de manche de devant avec tissu-doublure en une seule opération etc.

2. Couture de ceinture pour pantalons: Méthode de travail D

3. Couture de ceinture pour jupes: Méthode de travail E

Mettre les présélecteurs au verso de la plaque de face avant de la commande correspondant aux méthodes de travail.
Le réglage est normalement fait à l'usine.

Les différentes positions de présélecteur correspondant aux méthodes de travail sont expliquées dans la description abrégée du Microcontrol qui se trouve en annexe.

Pour d'autres questions concernant des méthodes de travail/ DÜRKOPP ADLER AG domaines d'application, veuillez vous adresser à

ou bien vos agences.

1.2 Détails techniques

Voltage nominal: Version normale 3x380-400V+N, 50 Hz

Le voltage nominal (voltage de service) pour lequel la machine a été prévue est indiqué sur la plaquette qui se trouve devant, à gauche au longeron sous la table.
Pour le service avec d'autres voltages, se référer en tout cas aux indications du schéma de raccordement 9870 744001 B ci-joint et effectuer les transformations en conséquence.
Les pièces de transformation respectives, selon le voltage et la fréquence, p. ex. la poulie, la courroie trapézodale, le disjoncteur protecteur etc., sont fournies sous les nos. de commande suivants:

3x380-400V+N 50 Hz - 744 100121
3x220-230V 50 Hz - 744 100122
3x220-230V 60 Hz - 744 100123
3x415V+N, 50 Hz - 744 100124

Tête de la machine

- Machine à point de chanette double, type de point 401
- Classe 935-933-200
- avec coupe-fil commandé sur la semelle
- Vitesse: Commutable de 3800-5400 points/min.
- Longueur de point: Commutable sur 2,1 mm 2,5 mm, 3,0 mm ou 3,6 mm
- Longueur de point en condensation: 2,0 mm, 1,5 mm ou bloqué
- Système d'aiguilles: 934 SIN

Longueurs de couture

Selon l'équipement la longueur maximale de couture peut être 1000 mm ou 1250 mm.
Des pièces d'entranement pour le transport et des coulisses d'ouvrage correspondantes facilitent l'adaptation rapide.

Coulisse d'ouvrage

Sur l'unité de commande on peut choisir la position gauche, droite ou d'attente. La position d'attente réserve la zone de positionnement.
La vitesse de retour de la coulisse d'ouvrage peut être réduite par un codage. Elle dépend de la forme de la coulisse.
L'élévation du ventilateur de coulisse est 30 mm.

Air comprimé :

Pression de service: 6 bar

Consommation d'air comprimé: env. 9 NL par cycle de travail

Vacuum:

La machine est préparée pour être raccordée au système à dépression de l'entreprise. A défaut de ce système, il faut commander un ventilateur centrifuge en plus.

Pour 3 x 380-400V+N, 50 Hz -
no. de commande 722 3031K
Pour 3 x 415V+N, 50 Hz -
no. de commande 722 3032K
Pour 3 x 220-230V, 50 Hz -
no. de commande 722 3033K
Pour 3 x 220-230V, 60 Hz -
no. de commande 722 3034K
Pour 3 x 220V, 50 Hz -
no. de commande 722 3035K

Dimensions:

Largeur:	3600 mm (2100 mm)
Profondeur:	1000 mm (1000 mm)
Hauteur:	1500 mm jusqu'au côté supérieur de l'appareil de commande (1400 mm)

( ) = Dimensions au transport

La hauteur de la machine (plan de travail) est variable entre 920 - 1140 mm pour le maniement debout.

1.3 Equipements supplémentaires

No. de commande

794 7451	Table annexe
935 - - - -	Coupe-bords et Kettenschere
935 20607	Plaque à aiguille avec trou 1,5x5 mm
935 20608	Plaque à aiguille avec trou 1,8x5 mm

2. Maniement

Déclencher l'interrupteur principal!
- Danger d'accident! -

– Pour enfiler
– Pour changer les outils de couture, p. ex. aiguille
– Pour nettoyer
– Pour abandonner le poste de travail
– Pour des travaux d'entretien

2.1 Changement de la coulisse d'ouvrage pour coutures primaires

Déclencher l'interrupteur principal!
- Danger d'accident! -

Enlever

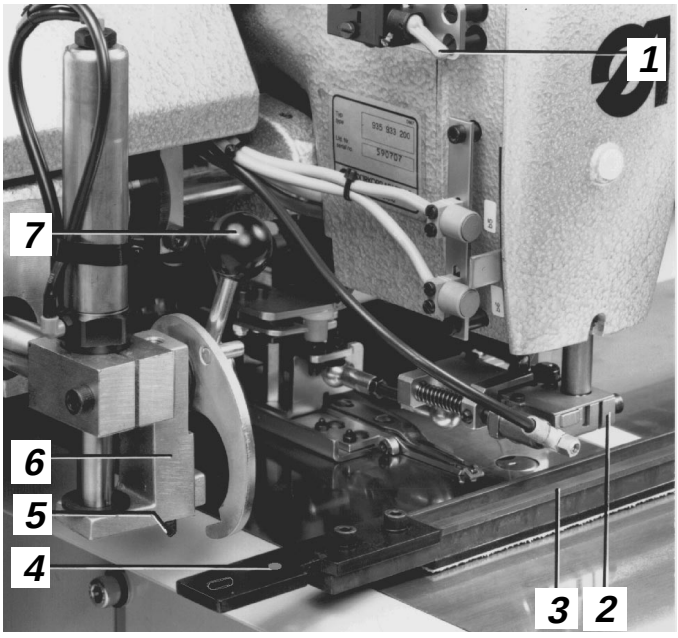
– Abaisser le levier de soupape 1.
– Enlever le bloque de guidage 2 avec ses deux rouleaux 9 et 8 de la coulisse 3.
– Retirer la coulisse 3 de la zone d'aiguille en avant.
– Desserrer les leviers de serrage gauche et droite 7
– Après avoir monté le bloque de serrage 6, retirer la coulisse et la déposer dans le support à gauche sur le capot.

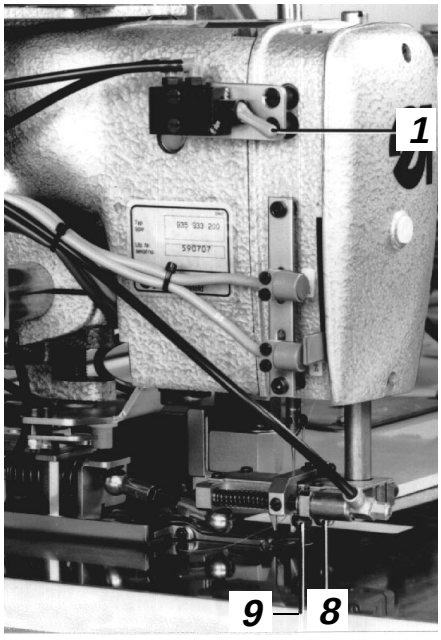
Remettre

– Pour remettre la coulisse, effectuer le procédé en sens inverse.

– Lors du reserrage des leviers 7, observer que la goupille 5 du bloque de serrage 6 rentre dans le trou 4 de la coulisse.

– Le rouleau 8 du bloque de guidage et le rouleau 9 pour le coupe-fil doivent être descendus dans la rainure de la coulisse. Remonter le levier de soupape 1. Sinon le display indique *Schiene*. - La machine ne peut alors pas être mise en marche.





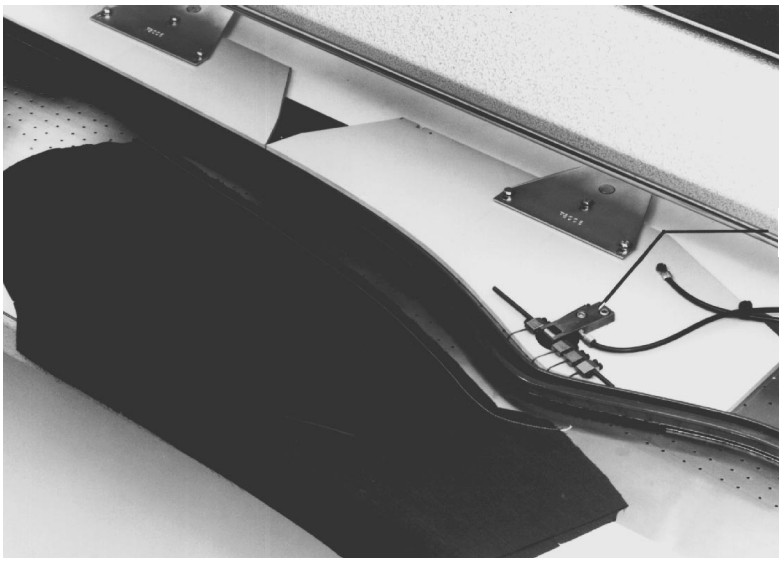
2.2 Montage de la butée d'étoffe pour coutures primaires

Déclencher l'interrupteur principal!
- Danger d'accident! -

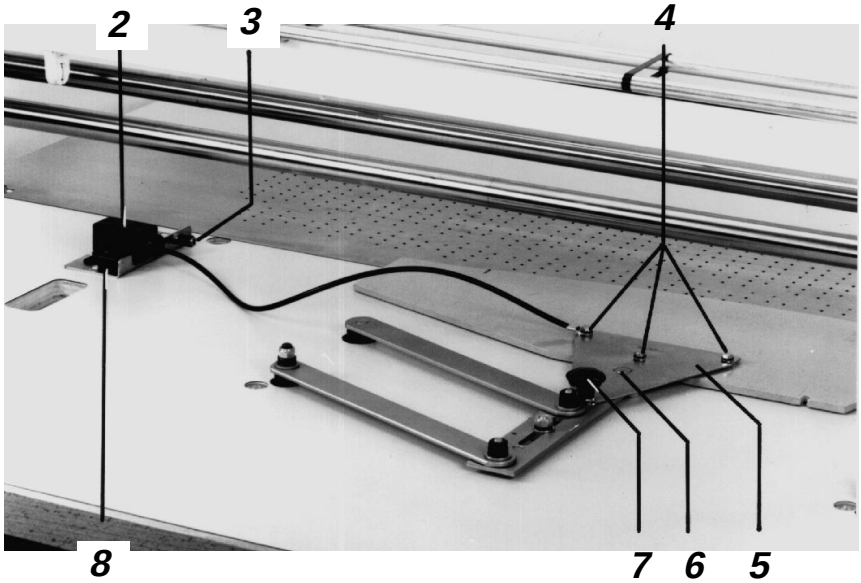
– Dans la position droite du chariot de transport, les contours de la butée d'étoffe et de la coulisse d'ouvrage doivent être conformes.
– Desserrer la poignée-étoile 7 de quelques tours.
– Enfoncer la tôle-support 5 sous la poignée-étoile 7 de faon à ce que son évidement se trouve exactement sur le boulon à collerette et le trou sur le tourillon de réception 6.
– Bien resserrer la poignée-étoile 7.
– Si la butée d'étoffe est équipée du porte-étoffe 1, son tuyau d'air comprimé est à brancher sur la prise d'air comprimé 3.
– La fiche de codage 2 est à brancher en tout cas dans la prise 8.
Il contient le codage pour la vitesse admissible de retour de la coulisse.

2.3 Ajustage de la marge de couture pour coutures primaires

Après avoir desserré les vis 4, ajuster la marge régulière entre coulisse d'ouvrage et butée d'étoffe, c.a.d. la marge prévue de couture.



1



2.4 Aiguilles - fils - tension des fils

Aiguilles

Utiliser les aiguilles du système 934 SIN.
(SIN = pointe légèrement sphérique)

Nous conseillons les aiguilles suivantes:

Nm 80
Nm 90 pour les tissus fins

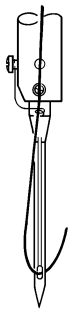
Nm 100 pour les tissus moyens

Nm 110
Nm 120 pour les tissus gros

Pour des aiguilles au-dessus de Nm 100, utiliser des plaques à aiguilles avec des trous plus larges. Voir paragraphe 1.3 Equipements supplémentaires.

Déclencher l'interrupteur principal!
- Danger d'accident -

Lors de la mise en place de l'aiguille, la gorge de l'aiguille, vue du côté de travail, doit être orientée vers la gauche.



Fils

On obtiendra une meilleure sécurité de couture avec des fils synthétiques enrobés, comme

a) avec polyester double sans fin - enrobé de polyester, p. ex. Epic Poly Poly, Rasant x, Saba C et d'autres;

b) avec polyester double sans fin - enrobé de coton, p. ex. Frikka, Koban, Rasant et d'autres.

Selon la grosseur de l'aiguille, nous conseillons les fils suivants:

Aiguille	Fil enrobé
Nm	Polyester sans fin
90	120 (Nm 80/2)
100	100 (Nm 65/2)
110	75 (Nm 50/2)

Pour l'enfilage des fils d'aiguille et de canette se référer à la carte d'opération ci-jointe.

Tension des fils

La tension du fil d'aiguille doit être plus forte que celle du fil de crochet. Pour cette raison le dispositif de tension du fil de crochet est pourvu d'un ressort de fil de fer plus fin.
Les matières fines froncent si la tension est trop forte.

Une tension trop faible du fil de crochet peut causer des points manqués.

Pour tirer le fil avant de le couper ou bien en cas de suspensions de couture, la tension du fil d'aiguille est relchée de faon pneumatique.

2.5 Positionnement de l'ouvrage et mise en marche de la machine

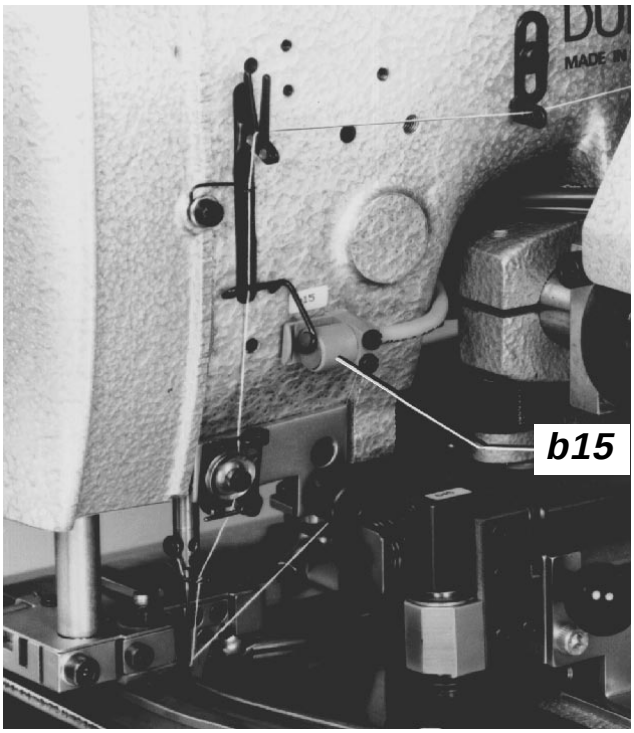
La machine a été réglée à l'usine pour une certaine méthode de travail, p. ex. pour coutures primaires, pour l'application de ceintures de pantalon ou de jupe.
Pour chacune de ces méthodes, il y a plusieurs procédés de positionnement avec différents échelons de réglage possibles pour positionnement, aspiration et mise en marche.
Pour choisir le procédé de positionnement pour chaque méthode de travail et de finition voir paragraphe 4.5 de la description abrégée Microcontrol en annexe.
Le procédé de positionnement est enclenché par la touche "E" à l'appareil de commande et ensuite activé par la touche STOP.

2.6 Moniteur de fil pour fils d'aiguille et de crochet

Les fils sont contrôlés par des initiateurs d'approximation, le fil d'aiguille par l'interrupteur b15 conjointement avec l'oreille métallique à la tête du bras.
L'oreille métallique et l'interrupteur b14 pour le fil de crochet se trouvent directement devant le crochet.

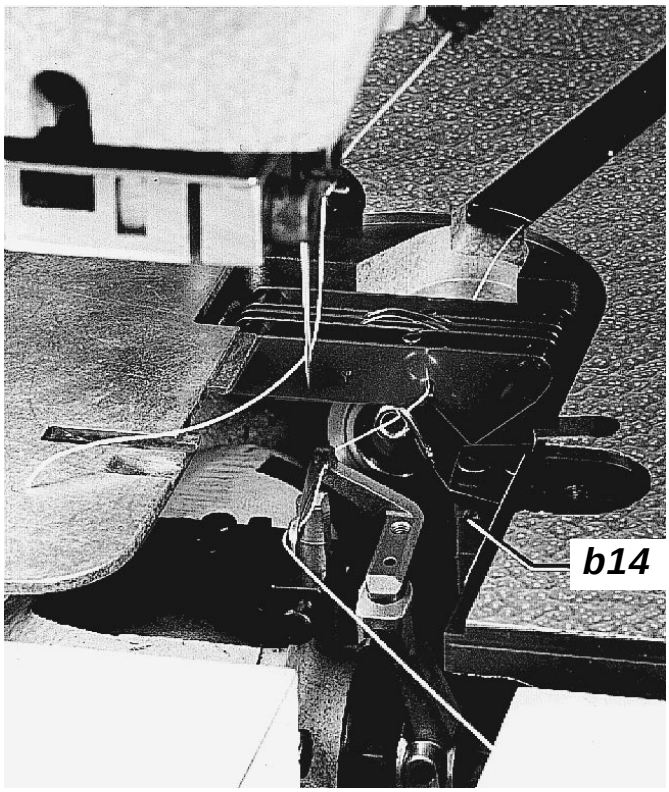
Une rupture du fil d'aiguille est affichée au display par -X-
Une rupture du fil de crochet est affichée au display par -XX-

La machine ne peut pas être remise en marche.



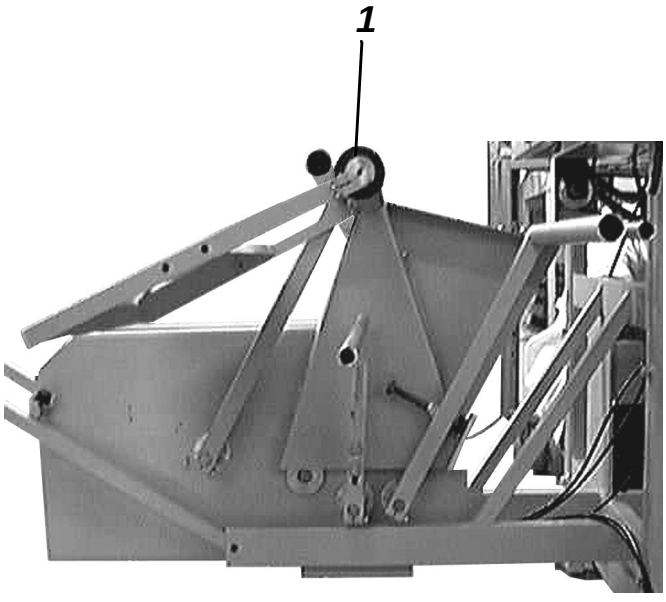
Pour enfiler:

Déclencher l'interrupteur principal!
- Danger d'accident! -



2.7 Empileur auxiliaire pour coutures primaires

Afin d'empiler les ouvrages selon leur longueur au milieu du porte-ouvrage, il est possible de choisir un moment de serrage avancé par rapport au moment d'étalement.
(Le présélecteur b417.5 au verso de la plaque de face de l'appareil de commande doit être en position "open".)

Pour choisir le moment de serrage voir carte de maniement 744-122.

Pour enlever les ouvrages empilés,l'empileur peut être ouvert en appuyant sur la pédale pneumatique 2.